



Tamara Pesic

Serbian-English-Serbian freelance translator

E-mail: tasa032@yahoo.com

taca90pesic@gmail.com

Career

Job relevant skills:

Computer skills: Word, Excel, PowerPoint, Adobe Acrobat Reader

CAT tools: MemoQ, Trados, Memsource

Language skills: BTS Certificate Key G (June 2007.).

BTS Certificate Principal B (June 2008.);

English Upper-intermediate B2-10.03.2016.

Finished C1 advanced - 1.11.2017.

Cambridge Degree for FCE

Personal skills:

Mother tongue: Serbian

Other languages: English (Expert), Italian (A2 Level)

Years of experience: from 2016. till now

Providing services: Translations, Proofreading, Transcription, Copywriting

From July 2016.-till now

Honorary translating texts from English to Serbian and vice versa for translators agencies and direct clients.

Fields of translation:

medical documentation, tourism, law, web pages for learning German, for needs of the Agency for medicine, medical devices, and politics.

Part-time work with Somya Translators Pvt. Ltd. Translation Providing transcription services on the Internet platform for African clients

From September 2017. to November 2017.

Gathering information about various tours in Belgrade, from various websites in the Serbian language. Translations of text to English and copywriting for the purpose of the Mitos Travel agency website.

From January 2018. to June 2018.

“Apple tree” private school, English teacher, part-time job

Education:

Certified court translation course- currently taking a class

From December 2021.-till now-

Certified proofreading course at the College of Media and Publishing in the UK

From October 2010 to October 2016-Graduated at the College of Tourism

From November 2016. to January 2019.-Specialized Applied studies, Travel Organization Management, Belgrade

